

# ROZUMÍME SI NAVZÁJEM



**CZ** **PI** Cíl 3 / Cel 3  
2007-2013



EVROPSKÁ UNIE  
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNÍ ROZVOJ  
PŘEKRAČUJEME HRANICE

## Dožínky



## Hry

HISTORIE MAS MORAVSKÁ BRÁNA, O.S.  
(DŘÍVE MAS ZÁHOŘÍ – BEČVA, O.S.)

Občanské sdružení MAS Záhoří – Bečva vzniklo 19. prosince 2005 registrací na Ministerstvu vnitra České republiky a jeho hlavním posláním je dle stanov sdružení všestranná podpora trvale udržitelného rozvoje daného venkovského regionu, hlavně činnostmi ve prospěch obcí, neziskových organizací, drobných podnikatelů, malých a středních podniků a dalších subjektů působících na území, s ohledem na ochranu přírody a krajiny. Sdružení vytváří a naplňuje rozvojové koncepce a strategie a rozvíjí mezisektorovou spolupráci. Od zrodu příprav a založení MAS Záhoří – Bečva, o.s. stál v čele starosta obce Soběchleby Jaromír Dohnal.

Hned po svém vzniku občanské sdružení podalo žádost o finanční příspěvek na osvojování schopností a tvorbu strategického plánu, které zrealizovalo za přispění Ministerstva zemědělství České republiky v rámci Operačního programu Rozvoj venkova a multifunkční zemědělství na přelomu roku 2006 a 2007. Vytvořená Strategie MAS Záhoří – Bečva se stala základním místním koncepčním dokumentem.

Následně se MAS zaměřila na projekty sociální integrace. V září 2006 podala dvě žádosti o dotace do třetí výzvy grantových schémat Společného regionálního operačního programu Olomouckého kraje, uspěla a započala realizaci dvou projektů sociální integrace. Obě akce byly spolufinancovány ze státních / krajských prostředků a z prostředků Strukturálních fondů Evropské unie prostřednictvím Společného regionálního operačního programu.

Projekt „Máme co dělat, nenudíme se u nás II“, mladí ze Záhoří – Bečva navazoval na již dříve zrealizovaný, úspěšný projekt Mikroregionu Záhoří – Helfštýn. Tento netradiční projekt byl zaměřený na děti a mládež ve věku 15 – 25 let z 29 obcí působnosti MAS, v rámci kterého byla podpořena sociální integrace této cílové skupiny s efektem eliminování nárůstu počtu sociálně vyloučených osob, a to propojením sportovních, kulturních, zájmových činností se vzdělávacími, osvětovými a motivačními aktivitami. Projekt „Podané ruce – projekt rozvoje občanské společnosti a komunitního plánování sociálních služeb na Záhoří a v Pobečví“ byl zacílen na vytvoření komunitního plánu sociálních služeb jako

HISTORIA LOKALNEJ GRUPY DZIAŁANIA  
BRAMA MORAWSKA, O.S.  
(DAWNIEJ: LGD ZAHORZI – BECZVA, O.S.)

Stowarzyszenie obywatelskie – Lokalna Grupa Działania Zahorzi – Bečva powstało 19 grudnia 2005r. na podstawie rejestracji w Ministerstwie Spraw Wewnętrznych Republiki Czeskiej, a jego głównym przesłaniem, zgodnie ze Statutem stowarzyszenia, jest wszechstronne wsparcie trwałego rozwoju określonego rejonu wiejskiego, są działania skoncentrowane głównie na rzecz gmin, organizacji pozarządowych, drobnych przedsiębiorców, małych i średnich firm oraz pozostałych podmiotów działających na terenie objętym przez stowarzyszenie, uwzględniające dbałość o ochronę środowiska naturalnego i krajobrazu. Stowarzyszenie tworzy i realizuje strategie i koncepcje rozwojowe oraz rozwija współpracę międzysektorową. Od początku organizowania i rejestracji LGD Zahorzi – Bečva, o.s. na jego czele stał starosta gminy Sobiechleby Pan Jaromir Dohnal.

Natychmiast po swoim powołaniu stowarzyszenie złożyło wniosek o dofinansowanie projektu osvajania możliwości i wytworzenia planu strategicznego, który zrealizowało na przełomie lat 2006 i 2007 dzięki dotacji Ministerstwa Rolnictwa Republiki Czeskiej, w ramach Programu Operacyjnego Rozwoju Obszarów Wiejskich i Wielofunkcyjnego Rolnictwa. Stworzona wówczas Strategia LGD Zahorzi – Bečva stała się podstawowym miejscowym dokumentem koncepcyjnym.

Następnie LGD skierowała swoją uwagę w stronę projektów integracji społecznej. We wrześniu 2006r. złożyła dwa wnioski o dotacje do trzeciego konkursu składania wniosków schematu grantowego Zintegrowanego Regionalnego Programu Operacyjnego Kraju Ołomunieckiego. Odniosła sukces i rozpoczęła realizację dwóch projektów integracji społecznej. Oba działania były współfinansowane z budżetu państwa, ze środków wojewódzkich i ze środków Funduszy Strukturalnych Unii Europejskiej za pośrednictwem Zintegrowanego Regionalnego Programu Operacyjnego.

Projekt „Mamy, co robić, nie nudzimy się u nas II, młodzież z Zahorzi – Bečva” nawiązywał do zrealizowanych już wc-

dohody mezi uživateli, poskytovateli a zadavateli pro 18 obcí MAS Záhoří – Bečva. Cílovou skupinu projektu tvořili všichni uživatelé sociálních služeb a všichni potenciální uživatelé, kterými se v budoucnu může stát každý jednotlivec. V průběhu roku 2007 MAS Záhoří – Bečva podala projekt do programu Leader ČR 2007 pod názvem „Společně z Hané přes Záhoří do Hostýnských vrchů“, který byl úspěšný a zajistil finanční podporu 5-ti subjektům z regionu v celkové výši téměř 3,1 mil. Kč.

MAS Záhoří – Bečva se zapojila i do Programu obnovy venkova Olomouckého kraje 2009, ze kterého získala příspěvek na realizaci projektu „Rozvoj partnerství a spolupráce na Záhoří a v Pobezčví – 2009“. Zástupci MAS se zúčastnili dvoudenní odborné exkurze do partnerské MAS Partnerství venkova (okres Blansko) a pro děti a mládež byla v rámci tohoto projektu připravena řada akcí plných atraktivních a zajímavých činností.

Strategický plán Leader „Rozvíjet venkov společně má smysl!“ se stal základním kamenem Žádosti o realizaci SPL, kterou MAS Záhoří – Bečva podala společně s dalšími MAS z celé republiky ve výzvě k předkládání Žádosti o realizaci SPL v rámci osy IV PRV, opatření IV.1.1. Místní akční skupina, vypsané na podzim 2008. Ministerstvo zemědělství ČR žádost včetně SPL posoudilo, schválilo a doporučilo k realizaci spolu s dalšími úspěšnými MAS z ČR.

V letošním roce proběhla transformace, tj. změna názvu, sídla, volba orgánů. 24.1.2013 proběhly volby do rozšířených orgánů MAS, předsedou byl zvolen p. ing. Otakar Dokoupil, CSc. a k 7.4.2013 byl změněn název na MAS Moravská brána, o.s. se sídlem v Lipniku nad Bečvou.

## PARTNERSTVÍ A SPOLUPRÁCE NA MEZINÁRODNÍ ÚROVNI

Od roku 2007 se datuje počátek spolupráce MAS Záhoří – Bečva s Gminou Prószków, která byla stvrzena podpisem smlouvy o partnerství a spolupráci 16. srpna 2008 na české straně a 23. srpna 2008 při příležitosti konání Dnů Prószkova v Polsku.

V současnosti se obě strany navštěvují při různých příležitostech a zprostředkovávají kontakty pro subjekty z území, které mají zájem najít partnera v zahraničí a společně připravují projekt. Do příhraniční spolupráce se aktivně zapojila Obec Pavlovice u Přerova s krojovanou dechovou kapelou

zešněj i zakončených sukcesem projektů Mikroregionu Zahorzi – Helfsztyń. Ten nietradycyjny projekt koncentrował się na dzieciach i młodzieży w wieku od 15 do 25 lat z 29 gmin położonych w rejonie oddziaływania LGD. W ramach tego projektu została wsparta integracja społeczna wyznaczonej grupy docelowej umożliwiająca w efekcie eliminację wzrostu liczby osób wykluczonych społecznie poprzez połączenie działań sportowych, kulturalnych i skoncentrowanych na rozwój zainteresowań działań dokształcających, rozwijających i motywujących. Projekt „Podane dłonie – projekt rozwoju społeczeństwa obywatelskiego i wspólnego planowania usług socjalnych w rejonach Zagorza i Pobezczwi“ był zorientowany na stworzenie wspólnego planu usług socjalnych jako umowy między świadczeniobiorcami, świadczeniodawcami i zleceńdawcami, dla 18 gmin z terenu „LGD Zahorzi – Bieczwa“. Grupę docelową tworzyli wszyscy korzystający z usług socjalnych oraz wszyscy potencjalni korzystający, którymi w przyszłości może stać się każdy z nas.

W trakcie 2007 roku „LGD Zahorzi – Bieczwa“ złożyła wniosek o dotację do programu Leader CZ 2007, o nazwie: „Wspólnie z Hany przez Zagórze na wzgórze Hostynskie“, który został pozytywnie oceniony i zapewnił wsparcie finansowe pięciu podmiotom z regionu, w łącznej wysokości prawie 3,1 mln CZK.

„LGD Zahorzi – Bieczwa“ wzięła również udział w Programie Odnowy Wsi Kraju Ołomunieckiego 2009, z którego uzyskała wsparcie na realizację projektu: „Rozwój partnerstwa i współpracy na terenie Zagorza i Pobezczwi – 2009“. Przedstawiciele Lokalnej Grupy Działania uczestniczyli w dwudniowej misji poznawczej u partnerskiej grupy działania „LGD Partnerstwo wiejskie“ w powiecie Blansko. Również w ramach tego projektu przygotowano dla dzieci i młodzieży szereg działań, wypełnionych atrakcjami i interesującymi aktywnościami.

Strategia Działania Leader „Rozwijanie wsi wspólnie ma sens!“ stała się kamieniem węgielnym pod wnioskiem o zrealizowanie Strategii Działania Leader, który „LGD Zahorzi – Bieczwa“ złożyła wspólnie z innymi lokalnymi grupami działania z całej Republiki Czeskiej, jako odpowiedź na ogłoszone na jesień 2008 r. wezwanie do składania wniosków na realizację SDL, w ramach osi IV Programu Rozwoju Wsi, działanie IV.1.1. Lokalna Grupa Działania. Ministerstwo Rolnictwa Republiki Czeskiej poddało ocenie wniosek

Moravskou Veselkou v rámci projektů Hudebních Pavlovic a Moravsko-slezského muzicirování. Další projekt realizoval SDH Tučín s názvem Moravsko-opolské hasičské soutěžení bez hranic a SDH Radslavice – Poznáním historie k rozvoji budoucí spolupráce SDH Radslavice – O.S.P.Chrzelice.

Vzájemné návštěvy a prohlubování partnerství probíhá při příležitosti různých událostí, zástupci Gminy Prószków v čele s paní burmistr Rózou Malik se také zúčastnili oslav 10. výročí vzniku DSO Mikroregionu Záhoří-Helfsztyń. V červnu 2009 se zúčastnilo družstvo Gminy Prószków každoročně konaných Her bez hranic Mikroregionu Pobezčví, kdy se v řadě soutěžících umístilo v první polovině. V roce 2010 byla podána žádost do Fondu mikroprojektů Euroregionu Pradęd, Operačního programu přeshraniční spolupráce s názvem „Poznávejme se navzájem“ a byly uskutečněny v rámci projektu 3 akce: Hry bez hranic, V. setkání obcí a odborná exkurze. Tyto akce byly spolufinancovány z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERFD) – „Překračujeme hranice“.

V roce 2011 byla podána žádost do Fondu mikroprojektů Euroregionu Pradęd, Operačního programu přeshraniční spolupráce s názvem „Most spolupráce MAS Záhoří-Bečva – Gmina Prószków“ a byly uskutečněny v rámci projektu 4 akce: Hry bez hranic, VI. setkání obcí, odborná exkurze a 1. Dožínky MAS Záhoří – Bečva. Tyto akce byly spolufinancovány z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERFD) – „Překračujeme hranice“.

A zatím poslední realizovaný projekt z Fondu mikroprojektů Euroregionu Pradęd, Operačního programu přeshraniční spolupráce byl v roce 2012 s názvem „Přátelství bez hranic MAS Záhoří-Bečva - Gmina Prószków“ a byly uskutečněny opět 4 akce: Hry bez hranic v Radvanicích, Setkání obcí ve Lhotě, Dožínky v Boguszycích a 2. Dožínky v Sušicích. Tyto akce byly spolufinancovány z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERFD) – „Překračujeme hranice“.

V letošním roce jsme ještě využili možnosti podat žádost do Fondu mikroprojektů Euroregionu Pradęd, Operačního programu přeshraniční spolupráce na příští rok s názvem „Přátelství a porozumění bez hranic“, kde je naplánováno realizovat 5 akcí.

oraz złożoną SDL, po czym zatwierdziło i zleciło do realizacji razem z innymi zwyciężkami projektami grup LGD z Republiki Czeskiej.

W tym roku odbyła się transformacja LGD, która obejmowała oprócz zmiany nazwy tj. ai siedziby ,LGD również wybór nowych organów stowarzyszenia. 24.1.2013 proběhly volby do rozšířených orgánů MAS, Nowym prezesem stowarzyszenia wybrano Pana inż. Otakara Dokoupil, CSc. a z dniem 7.04.2013r. zmieniono nazwę na: LGD Brama Morawska (MAS Moravská brána, o.s.) z siedzibą w Lipniku nad Bečwą.

Partnerstwo i współpraca na poziomie międzynarodowym

Początki współpracy między LGD Zahorzi – Bieczwa, a gminą Prószków sięgają roku 2007. Jej oficjalne przypieczętowanie nastąpiło przez podpisanie Umowy o Partnerstwie i Współpracy, które nastąpiło 16 sierpnia 2008r. po stronie czeskiej, a następnie w dniu 23 sierpnia 2008 r. po stronie polskiej, przy okazji odbywania się Dni Prószkowa.

Obecnie obydwie strony odwiedzają się w trakcie różnych okazji i pośredniczą w kontaktach z podmiotami ze swojego terenu, które są zainteresowane współpracą z partnerem zagranicznym i wspólnie z nim chcą realizować projekty. Do współpracy transgranicznej aktywnie włączyły się gmina Pavlovice u Přerova ze swoją Morawską Weselką, czyli kapelą dętą w strojach ludowych, realizując projekty: „Muzyczne Pavlovice“ i „Morawsko – śląskie muzykowanie“. Kolejny projekt o nazwie „Morawsko – opolskie zawody strażackie bez granic“ zrealizowała Ochotnicza Straż Pożarna z Tuczina oraz OSP Radslavice razem z OSP Chrzelice, które zrealizowały projekt „Przez poznanie historii do rozwoju przyszłej współpracy“.

Wzajemne wizyty i pogłębianie partnerstwa odbywa się przy okazji różnych wydarzeń. Przedstawiciele Gminy Prószków pod przewodnictwem Pani Burmistrz Rózy Malik uczestniczyli również w uroczystych obchodach 10 rocznicy powstania Dobrowolnego Związku Gmin (DSO) Mikroregionu Zahorzi - Helfsztyń. W czerwcu 2009 r. družyna z Gminy Prószków uczestniczyła w realizowanych każdego roku Grach bez granic Mikroregionu Pobezczwi i uplasowała się w pierwszej połowie listy wyników. W 2010 r. został złożony wniosek do Funduszu mikroprojektów Euroregionu Pradziad w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej o nazwie: „Poznajamy się nawzajem“.

foto: Záhorské odpoledne



W ramach tego projektu zostały zrealizowane trzy działania: Gry bez granic, V spotkanie gmin, Objazd poznawczy. Wymienione działania zostały zrealizowane dzięki wsparciu finansowemu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (ERDF) – „Przekraczamy granice”.

W 2011 r. został złożony wniosek o dofinansowanie projektu do Funduszu mikroprojektów Euroregionu Pradziad w ramach Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej o nazwie: „Most współpracy MAS Zahorzi - Beczva – Gmina Průškův” w ramach którego zostały zrealizowane cztery działania: Gry bez granic, VI spotkanie gmin, Objazd poznawczy oraz I Dożynki MAS Zahorzi - Beczva. Wymienione działania zostały zrealizowane dzięki wsparciu finansowemu ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (ERDF) – „Przekraczamy granice”.

W 2012 roku realizacja projektów A zatím poslední realizovaný projekt Funduszu Mikroprojektů Euroregionu Pradziad, Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej była kontynuowana byl v roce 2012 spod názvu „Przyjaźń bez granic LGD Zahorzi - Beczva - Gmina Průškův”, a ponownie zrealizowano 4 działania: Gry bez granic w Radvanicach, Spotkanie gmin w Lhocie, Dożynki w Boguszycach i II Dożynki w Suszycach. Te działania były współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (ERDF) – „Przekraczamy granice”.

O udanych działaniach w 2013 roku dowiedzieć się tutaj... Skorzystalimy rovněž z možnosti zloženia wniosku na 2014 rok do Funduszu Mikroprojektů Euroregionu Pradziad, Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej na příští rok na dofinansowanie projektu o nazwie: „Przyjaźń i porozumienie bez granic”, w ramach którego zostało zaplanowanych 5 działań.

foto: Záhorské odpoledne



## „SE SPOLKY Z PROSENIC MÁME HRY BEZ HRANIC„

Obec Prosenice ve spolupráci s místními spolky, Mikroregionem Pobečví a MAS Moravská Brána pořádala v sobotu 8. června 2013 v obecním parku v Prosenicích Hry bez hranic i s mezinárodní účastí. Letošních her se zúčastnilo celkem 14 soutěžních družstev, z toho 12 družstev z obcí mikroregionu, 1 družstvo z mikroregionu Záhoří - Helfštýn a 1 družstvo z Polského Průškova. Souběžně se soutěžemi v netradičních disciplínách probíhala dopoledne i soutěž ve vaření hanácké kyselice v kotlíku na otevřeném ohni, kdy soutěžící z naší obce paní Ivana Koláčková s „vyvařila“ 2. místo těsně za vítězným týmem z Radvanic. Netradiční disciplíny byly např. záchrana života - fixace končetin a přenos raněného, přespolní běh s veslováním a střelbou, napínání a sundávání sítě na bránu, štafetový běh s balonem, vědomostní test, nabírání vody na čas, pytlování obilí a převoz řepy na kolečkách, přenos vody na čas. V soutěži v netradičních disciplínách se naše soutěžní družstvo umístilo také na krásném 2. místě. Vítězství patřilo soutěžícím z Buku, na 3. místě skončili zástupci Tučina. V soutěžním družstvu za naši obec nastoupili František Vaněk – jako nehrající kapitán, dále Šimon Pospíšilík, Jakub Skopal, Petra Skopalová, Kateřina Kaluzová, Martin Ministr, Ota Píják, Ondra Lapáček a Katka Kudličková.

Pro všechny malé i velké byly k dispozici projížďka na poníku a vláčkem po obci, nafukovací hrad a skluzavka. Poděkování patří všem spolkům i dobrovolníkům, kteří při organizování her pomáhali, dále všem členům našeho soutěžního družstva, kteří naši obec úspěšně reprezentovali a zejména pak paní Janě Mikulové, která na sebe vzala nelehkou úlohu při přípravě i samotné organizaci soutěží Her bez hranic v Prosenicích.



foto: Hry bez hranic

## „ZE ZVIAŽKAMI Z PROSENIC MÁMY GRY BEZ HRANIC“

Gmina Prosenice we współpracy z lokalnymi zrzeszeniami, Mikroregionem Pobečví i LGD Brama Morawska zorganizowała w sobotę 8 czerwca 2013r. w parku gminnym w Prosenicach Gry bez granic z międzynarodową obsadą. W tegorocznych grach uczestniczyło łącznie 14 współzawodniczących ze sobą drużyn, z tego 12 drużyn z gmin mikroregionu, 1 drużyna z mikroregionu Zahorzi - Helfstyn i 1 drużyna z Polskiego Průškowa. Wraz z konkursami w nietradycyjnych dyscyplinach odbył się blok przedpołudniowy i związany z tym konkurs w gotowaniu kapuśniaka Hanackiego, w zawieszonym nad ogniskiem kociołku. Mieszkanka naszej gminy Pani Ivana Kolaczka, ostro rywalizując w tym konkursie „wygotowała” sobie II miejsce, tuż za zwycięską drużyną z Radvanic. Do odbywających się później nietradycyjnych dyscyplin należało np.: ratowanie życia – unieruchomienie kończyn i przeniesienie ranego, bieg przez przeszkody z wiosłowaniem i strzelaniem, naciąganie i zdejmowanie siatki z bramki, sztafeta z balonem, test wiedzy, nabieranie wody na czas, workowanie zboża i przewożenie taczką buraka oraz noszenie wody na czas. Rywalizacja w nietradycyjnych dyscyplinach okazała się dla naszej drużyny konkursowej również szczęśliwa, ponieważ uplasowała się ona na pięknym II miejscu. Laur zwycięstwa powędrował do drużyny ze sołectwa Buk, na III miejscu uplasowali się przedstawiciele z Tucina. W drużynie reprezentującej gminę znaleźli się: Frantisek Vanek – jako niegrający kapitan, dalej Simon Pospisilik, Jakub Skopal, Petra Skopalova, Katerina Kaluzova, Martin Ministr, Ota Pijak, Ondra Lapacek i Katka Kudlickova.

Przez cały dzień dla wszystkich małych i dużych uczestników imprezy był do dyspozycji dmuchany zamek, a także zjeżdżalnia, przejażdżki na kucyku i wycieczki po sołectwie w mini kolejce.

Wyrazy wdzięczności należą się wszystkim zrzeszeniom i ochotnikom, którzy pomagali podczas organizowania gier, następnie wszystkim członkom naszej konkursowej drużyny, którzy z sukcesem reprezentowali naszą gminę, a w szczególności Pani Janie Mikulove, która wzięła na siebie niełatwe zadanie przygotowania i organizacji na miejscu konkursów „Gier bez granic” w Prosenicach.

## „NĚTČICKÉ HRAVÉ SOUTĚŽENÍ“

V měsíci červenci proběhla další akce z projektu „ROZUMÍME SI NÁVZÁJEM“, který je spolufinancován z prostředků Evropského fondu pro regionální rozvoj (ERDF) – „Překračujeme hranice“.

Druhá akce projektu proběhla 6. července a bylo to Setkání obcí mikroregionu Záhoří-Helfštýn. Tak jako předcházející tři roky přijeli přátelé z Polska, letos to byli zástupci obce Winów a také nás obohatili návštěvou i družstvo z mikroregionu Pobeczví a to z obce Prosenice. Dopoledne se vařila specialita dne „Nětčický masový kotlík“ – letos se podařilo nelépe uvařit šéfkuchaři a pomocníkům z obce Žakovice. Po odpočinku začalo sportovní dopoledne, kde bylo přichystáno plno soutěží. Mezi jinými vědomostní test, hasičský útok, lovení ryb, běh se svázanými nohama, puzzle, třídění míčků poslepu, obvazování a přenos zraněného a nafukovací překážková dráha. Všechny soutěže provázal smích a dobrá nálada. Pro všechny malé i velké byly k dispozici projížďka na koni, malování na obličej a nafukovací hrad.

Po ukončení poslední soutěže následovalo rychlé vyhodnocení a všichni už netrpělivě očekávali vyhlášení výsledků a předání cen. Na prvním místě se umístilo družstvo z obce Horní Nětčice, na 2. místě bylo družstvo z obce Dolní Nětčice a na třetím místě družstvo z obce Žakovice, ale zvítězili všichni, kdo se zúčastnili.

Blahopřejeme všem vítězům, děkujeme všem zúčastněným a hlavně pořadatelům z obce Horní Nětčice, kteří mají největší zásluhy na klidném a pohodovém průběhu soutěžního dne.

Všechny srdečně zveme na tyto akce, kde se nejen společně bavíme, ale také navazujeme přátelství s kolegy z Polska, vyměňujeme si poznatky, zkušenosti a plánujeme další společné akce.



foto: Hry bez hranic

## „PEŁNA ZABAWY RYWALIZACJA W NIETCZYCACH“

W miesiącu lipcu 2013r. odbyło się kolejne działanie w ramach projektu: „Rozumiemy się wzajemnie“, który był współfinansowany ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR) – „Przekraczamy granice“.

Druge działanie w ramach całego projektu odbyło się 6 lipca 2013r. i polegało na Spotkaniu gmin mikroregionu Zahorzi-Helfsztyń. Tak samo jak w poprzednich trzech latach i w tym roku dojechali przyjaciele z Polski. Tym razem byli to przedstawiciele sołectwa Winów. Naszą imprezę wzbogaciła również swoją obecnością drużyna z mikroregionu Pobeczwi, tj. z sołectwa Prosenice. Przed południem gotowano specjalność dnia: „Nietczycki kociołek mięsny“ – w tym roku udało się najsmaczniej ugotować szefowi kuchni i jego pomocnikom z sołectwa Żakovice. Po krótkim odpoczynku rozpoczęło się sportowe popołudnie, na które przygotowano wiele konkursów, między innymi: test wiedzy, akcja strażacka, łowienie ryb, bieg ze związanymi nogami, puzzle, segregowanie piłeczek z zamkniętymi oczami, bandażowanie i przenoszenie rannego oraz dmuchany tor przeszkód. Wszystkimi dyscyplinami towarzyszyła radość i dobry humor. Dla wszystkich małych i dużych była do dyspozycji przejażdżka na koniu, malowanie twarzy i dmuchany zamek.

Po zakończeniu ostatniej dyscypliny odbyło się szybkie podliczenie wyników i niecierpliwie oczekiwanie na ogłoszenie wyników i wręczenie nagród. Na pierwszym miejscu uplasowała się drużyna z gminy Horni Nietczyce, na II miejscu była drużyna z gminy Dolni Nietczyce, a na trzecim miejscu drużyna z gminy Żakovice, ale tak naprawdę zwycięstwo odnieśli wszyscy, już choćby dlatego, że wzięli w tej imprezie udział.

Gratulujemy wszystkim zwycięzcom, dziękujemy wszystkim uczestnikom, a w szczególności organizatorom z gminy Horni Nietczyce, którzy mają największą zasługę w spokojnym i radosnym przebiegu dnia wypełnionego konkursami. Wszystkich serdecznie zapraszamy do udziału w imprezach, podczas których nie tylko wspólnie się bawimy, ale również nawiązujemy przyjaźnie z kolegami z Polski, wymieniamy się uwagami i doświadczeniami, a także planujemy kolejne imprezy.

## 3. ZÁHORSKÉ DOŽÍNKY MAS MORAVSKÁ BRÁNA

V neděli 25. srpna v obci Soběchleby proběhla již 3. akce projektu ROZUMÍME SI NÁVZÁJEM, 3. Záhorské dožínky MAS Moravská Brána. Celá akce byla zahájena slavnostním průvodem obcí za hudebního doprovodu Moravské Veselky. Program pokračoval v kostele Nanebevzetí Panny Marie slavnostní mší v českém i polském jazyce. Během mše byly požehnány dožínkové věnce. Další program již pokračoval na místním výletišti. Vystoupilo zde mnoho hudebních a tanečních souborů: Moravská Veselka, Moraváci, Hanácké Prosenek, Orchestr mladých ZUŠ Hranice, Cimbálová muzika Kosénka a hosté z Ligoty Průškovské - Ligockie Wrzosa. V rámci programu byl předán dožínkový věnec p. Michalu Symerskému, náměstkovi hejtmana Olomouckého kraje, a vedoucí delegace z Ligoty Průškovské. Proběhlo vyhlášení výsledků a předání cen v soutěži o nejlepší výzdobu před domem, nejchutnější upečený domácí chleba a nejlepší koláč. Pro všechny malé i velké byly po celý den k dispozici projížďka na koňském spřežení, nafukovací hrad a výstava zemědělské techniky.

Po ukončení slavnostní části následovala dožínková veselice.

Naše díky patří pořadatelské obci a také polským přátelům, kteří navštívili naše dožínky a společně s námi si užili pěkný den.



## III DOŽYŃKI ZAGÓRSKIE LGD BRAMA MORAWSKA

W niedzielę 25 sierpnia 2013r. w czeskiej miejscowości Sobiechleby odbyło się trzecie z rzędu działanie w ramach projektu ROZUMIEMY SIĘ WZAJEMNIE, a mianowicie: III Dożynki Zagórskie LGD Brama Morawska. Impreza rozpoczęła się od uroczystego pochodu i program głównymi ulicami sołectwa przy muzycznym akompaniamentie orkiestry dętej podopry Morawska Weselka. Kolejnym punktem w ramach rozpoczęcia dożynek była uroczysta msza w tutejszym kościele Wniebowzięcia Marii Panny, kde byla slouženaeprowadzona w języku polskim i czeskim. W trakcie mszy przy której poświęcono wieńce dożynekowe. Po mszy już do końca dnia impreza odbywała się w parku obok lokalnej muszli koncertowej. Po mši był dokončen průvod obcí. Na scenie dożynekowej występowało wiele grup muzycznych i tanecznych, m.in.: ě a zahájen slavnostní program, ve kterém vystoupili Morawska Weselka, Morawacy, Hanacke Prosenek, Młodzieżowa orkiestra dęta ze szkoły muzycznej ZUS Hranice, Muzyka Cymbalkowa Kosenka oraz goście z polskiego sołectwa Ligota Průškovska: Ligockie Wrzosa. Odborná porota vyhodnotila soutěže o nejlepší výzdobu před domem, nejchutnější upečený domácí chleba a nejlepší koláč. W trakcie imprezy przekazano wieńce dożynekowe Panu wicehetmanowi Kraju Ołomunieckiego Michałowi Symerskému oraz przewodniczącej delegacji z Ligoty Průškovskiej. Ogłoszono wyniki konkursu i rozdano nagrody za najlepsze przydomowe ozdoby dożynekowe, najbardziej smakowity chleb upieczony domowymi sposobami i najlepszy kolacz. Przez cały dzień dla wszystkich małych i dużych uczestników imprezy były do dyspozycji przejażdżki zaprzęgiem konnym, dmuchana zjeżdżalnia w kształcie zamku oraz wystawa nowoczesnych maszyn rolniczych.

Po zakończeniu uroczystej części dożynek odbyła się dyskoteka dożynekowa.

Wyrazy wdzięczności należą się gminie organizującej dożynki oraz przyjacielom z Polski, którzy odwiedzili naszą imprezę i wspólnie z nami korzystali z uroków tej pięknej uroczystości.

Foto: Dožínky

## 2. ZÁHORSKÉ ODPOLEDNE S... 2013

Dne 16.11.2013 se již podruhé uskutečnila v Pavlovicích u Přerova prezentačně-hudební akce organizovaná MAS Moravská brána a Moravskou Veselkou s názvem 2.záhorské odpoledne s... 2013. Tentokrát to bylo v rámci projektu „ROZUMÍME SI NAVZÁJEM“.

V rámci této akce se opět představila MAS Moravská brána se svými aktivitami, produkty, projekty a navíc byla akce spojena s košem svatomartinského vína. O výbornou a přátelskou hudební atmosféru se postarala Moravská Veselka - jako hudební garant akce, která si v rámci svého vystoupení dovolila seznámit posluchače s „hudební ochutnávkou“ jejího budoucího nového pohádkového CD-nosiče.

Velkému potlesku a uznání se dostalo také doprovodnému programu, který letos zajistili Zvonky dobré zprávy z Kateřin u Vsetína. Jako hlavní host se letos představila vynikající kapela ze Slovenska-Drietomanka s průřezem tvorby na jejich posledním CD-nosiči-Rodičom.

Na závěr je nutno ještě dodat, že přítomná polská delegace z LGD Bory Niemodlinskie už řešila s vedením MAS Moravská brána další možnosti spolupráce na další rok i celé nové plánovací období.

Mgr. Jaromír Školoudík, PhD.

Touto akcí byl ukončen projekt „ROZUMÍME SI NAVZÁJEM“ a opět jsme poznali další přátele z řad partnera projektu, poznali jsme další aktivity a také jsme představili své akce. Potvrdili jsme stávající přátelské vazby a navázali nové přátelství a nejvíce nás potěšila věta při loučení: A kdy se zase uvidíme? Jaká bude další akce? Což v nás navozuje dobrý pocit, že naše aktivity mají smysl a účastníci jsou spokojeni.

## II ZAGÓRSKIE POPOŁUDNIE Z... 2013

W dniu 16.11.2013r. już po raz drugi w miejscowości Pavłowice u Przerowa odbyła się muzyczna impreza o nazwie: II Zagórskie Popołudnie z... 2013 połączona z prezentacją produktów regionalnych, organizowana przez LGD Morawska Brama i orkiestrę dętą „Morawska Weselka”. Tym razem odbyło się to w ramach projektu „Rozumiemy się wzajemnie”.

W ramach tego działania LGD Morawska Brama ponownie zaprezentowała zrealizowane przez siebie działania, przedstawiła produkty, projekty, a wszystko to było połączone z degustacją świętomarcińskiego wina. O wyśmienitą i przyjacielską muzyczną atmosferę postarała się Morawska Weselka jako muzyczny gwarant imprezy, która w ramach swojego występu pozwoliła sobie na zaznajomienie słuchaczy z „muzyczną degustacją” ich przyszłego nowego bajkowego albumu.

Gromkie brawa i uznanie zebrał również program towarzyszący, który w tym roku zaprezentował zespół „Dzwonki dobrej nowiny” (Zvonky dobré zprávy) z miejscowości Katerzinic koło Vsetina. Tegorocznym głównym gościem była wspaniała kapela słowacka „Drietomanka”, która zaprezentowała wybrane utwory ze swojej najnowszej płyty „Rodičom”.

Na koniec należy dodać, że obecna na imprezie delegacja z LGD Bory Niemodlinskie już teraz omawiała z członkami zarządu LGD Morawska Brama możliwości współpracy w przyszłym roku i w całym nowym okresie planowania.

mgr Jaromir Skoloudik, PhD.

foto: Záhorské odpoledne

Setkání obcí





foto: Hry bez hranic



foto: Setkání obcí



foto: Setkání obcí



foto: Dožínky



foto: Dožínky



**MAS MORAVSKÁ BRÁNA**  
OTEVŘENÉ PRO ROZVOJ REGIONU

Vydala MAS Moravská brána, o.s. za finanční podpory z Fondu mikroprojektů Operačního programu přeshraniční spolupráce 2007 – 2013 Česká republika – Polská republika, správce fondu Euroregion Praděd.

2013

Niniejsza publikacja została wydana przez lokalną grupę działania „MAS Moravská brána, o.s.” - stowarzyszenie obywatelskie, dzięki wsparciu finansowemu ze strony Funduszu mikroprojektów Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej 2007 – 2013 Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska, administratorem funduszu jest Euroregion Praděd.

2013